

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อำนวยการไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐอิตาลี ในโอกาสวันสาธารณรัฐของสาธารณรัฐอิตาลี  
ซึ่งตรงกับวันที่ ๒ มิถุนายน ๒๕๖๖ ดังนี้

His Excellency Mr. Sergio Mattarella,  
President of the Italian Republic,  
Rome.

On the occasion of the Republic Day of the Italian Republic, I have the pleasure to express to Your Excellency my sincere congratulations and best wishes for your good health and happiness as well as for the success and prosperity of the Italian Republic and her people.

This year 2023 represents an important milestone for both our countries as it marks the 155th anniversary of diplomatic relations between Thailand and the Italian Republic. The time-proven ties of friendship between our two countries and peoples have been fully nurtured consistently. I am certain that our close ties and comprehensive partnership, especially in the areas of economy, technology, tourism, and on sustainable development will further strengthen and make immense strides forward in the years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นายแซร์โจ มัตตาเรลลา

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐอิตาลี

กรุงโรม

ในโอกาสวันสาธารณรัฐของสาธารณรัฐอิตาลี ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีด้วยใจจริง และขออำนวยพรให้ท่านประธานาธิบดีมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรงและประสบความสำเร็จทุกประการ ขอให้ประเทศไทยและประชาชนชาวไทยประสบความสำเร็จและความเจริญรุ่งเรืองสืบไป

ในปี ๒๐๒๓ นี้มีความสำคัญยิ่งต่อประเทศของเราทั้งสอง เนื่องจากเป็นวาระครบ ๑๕๕ ปีของการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างประเทศไทยกับสาธารณรัฐอิตาลี มิตรไมตรีจิตมิตรภาพที่มีมายาวนานระหว่างประเทศและประชาชนของทั้งสองฝ่ายได้พัฒนาก้าวหน้ามาอย่างต่อเนื่อง ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า สัมพันธไมตรีอันใกล้ชิดดังกล่าวและความเป็นหุ้นส่วนรอบด้าน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านเศรษฐกิจ เทคโนโลยี การท่องเที่ยว และการพัฒนาที่ยั่งยืน จะกระชับแน่นแฟ้นและเจริญรุดหน้ายิ่งขึ้นไปในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว